

EXTRAORDINARY



BUITENGEWONE

THE UNION OF SOUTH AFRICA
Government Gazette

Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

[Registered at the General Post Office as a Newspaper.]

[Geregistreer by die Hoofposkantoor as 'n Nuusblad.]

VOL. CXVI.]

PRICE 6d.

PRETORIA,

28 APRIL 1939

28 APRIL 1939

PRYS 6d.

[No. 2631]

All Proclamations, Government and General Notices, published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linkerbohoek met 'n * gemerk.

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

The following Government Notice is published for general information :—

* No. 596.]

[28 April 1939.

AMENDMENT OF REGULATION No. 45, PUBLISHED UNDER GOVERNMENT NOTICE No. 494 OF 1937.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased to approve, under the provisions of sub-section (1) of section forty-eight of the Native Trust and Land Act, 1936 (Act No. 18 of 1936), of the following amendments to regulation No. 45, published under Government Notice No. 494 of 1937 :—

(a) The deletion of paragraphs (e) and (f) of sub-section (1), and the insertion in lieu thereof of the following new paragraph :

(e) Any member of the family of any such person as is referred to in sub-paragraphs (a), (b), (c) or (d) who is dependent upon him, and any bona fide employee, other than an Asiatic, of any such person.

(b) The deletion of sub-section (3). The existing sub-section (4) becoming sub-section (3).

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

Onderstaande Goewermentskennisgiving word vir algemene informasie gepubliseer :—

* No. 596.]

[28 April 1939.

WYSIGING VAN REGULASIE No. 45, GEPUBLISEER ONDER GOEWERMENTSKENNISGEWING No. 494 VAN 1937.

Hierby word bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om onder die bepalings van subartikel (1) van artikel ag-en-veertig van die Naturelle-trust en -grond Wet, 1936 (Wet No. 18 van 1936), sy goedkeuring te heg aan die volgende wysiging tot regulasie No. 45, gepubliseer onder Goewermentskennisgiving No. 494 van 1937 :—

(a) Die skrapping van paragrafe (e) en (f) van subartikel (1) en die invoeging in plek daarvan van die volgende nuwe paragraaf :

(e) Enige lid van die familie van enige sodanige persoon as waarvan die sub-paragrafe (a), (b), (c) of (d) melding gemaak word, wat van hom afhanglik is, en enige bona fide werknemer, behalwe 'n Asiaat, van enige sodanige persoon.

(b) Die skrapping van subartikel (3). Die bestaande subartikel (4) word nou subartikel (3).

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FORESTRY.

The following Government Notices are published for general information :—

* No. 597.]

[28 April 1939.

IMPORTATION OF TOBACCO FROM SOUTHERN RHODESIA.

His Excellency the Governor-General has been pleased, under the powers vested in him by section two of the Union and Southern Rhodesia Trade Agreement Act, 1935 (Act No. 14 of 1935), to make the following regulation :—

1. For the purposes of regulation No. 5 of the regulations published under Government Notice No. 929 of the 28th June, 1935, the Secretary for Agriculture and Forestry shall determine the quantity of flue-cured Virginia tobacco for

DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN BOSBOU.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer :—

* No. 597.]

[28 April 1939.

INVOER VAN TABAK UIT SUID-RHODESIE.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel twee van die Wet op die Handelsooreenkoms tussen die Unie en Suid-Rhodesië, 1935 (Wet No. 14 van 1935), die volgende regulasie te maak :—

1. Vir die toepassing van regulasie No. 5 van die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgiving No. 929 van 28 Junie 1935, stel die Sekretaris van Landbou en Bosbou die

the importation of which a permit is to be issued to any applicant.

In making any such determination the Secretary for Agriculture and Forestry may take into consideration—

- (a) the total number of manufacturers of tobacco who have applied or are in his opinion likely to apply for such permits in respect of the period of twelve months commencing on the first day of July in any year;
- (b) the total quantity of flue-cured Virginia tobacco which in his opinion the applicant is likely to use in manufacture during the said period;
- (c) the respective quantities of flue-cured and other light leaf Virginia tobacco actually used in manufacture by the applicant during the preceding calendar year; and
- (d) the respective quantities of flue-cured and other light leaf Virginia tobacco held in stock by applicant at the end of the preceding calendar year.

2. The regulation published under Government Notice No. 590 of 1936 is hereby repealed.

GENERAL NOTICE

MISCELLANEOUS.

* NOTICE No. 315 OF 1939.

IMPORTATION OF TOBACCO FROM SOUTHERN RHODESIA.

It is hereby notified that, in order to enable the Secretary for Agriculture and Forestry to determine, in terms of Government Notice No. 597 of 28th April, 1939, the quantity of flue-cured Virginia tobacco for the importation of which a permit is to be issued to any applicant, every application for permission for the duty-free importation of flue-cured Virginia tobacco from Southern Rhodesia must be accompanied by a declaration showing the respective quantities of leaf-tobacco which the applicant used in manufacture during the period of twelve months ending on the 31st December immediately preceding the date of the application, as indicated in the schedule hereto.

SCHEDULE.

- (1) Quantity (in weight) of light, air-cured Virginia leaf-tobacco of grades AI to HL, as prescribed in Government Notice 264 of 19th February 1937, produced in the Union.
- (2) Quantity (in weight of flue-cured Virginia leaf-tobacco of grades FC/AA to FC/LH, as prescribed in the above-mentioned Government Notice, produced in the Union.
- (3) Quantity of flue-cured Virginia leaf-tobacco imported duty-free from Southern Rhodesia.
- (4) Quantity of Virginia leaf tobacco imported duty-free from Northern Rhodesia.
- (5) Quantity of other flue-cured Virginia leaf-tobacco imported into the Union.
- (6) Total stocks of all the above-mentioned types of tobacco as at 31st December, 1938.

hoeveelheid oondgedroogde Virginia-tabak was vir die invoer waarvan 'n permit aan 'n applikant uitgereik word.

Wanneer hy so'n vasstelling maak, kan die Sekretaris van Landbou en Bosbou in aanmerking neem:—

- (a) die totale aantal tabakfabrikante wat aansoek gedoen het of volgens sy oordeel waarskynlik aansoek sal doen om sulke permitte ten opsigte van die tydperk van twaalf maande beginnende op die eerste dag van Julie in 'n besondere jaar;
- (b) die totale hoeveelheid oondgedroogde Virginia-tabak wat die applikant volgens sy oordeel waarskynlik gedurende genoemde tydperk vir vervaardiging sal gebruik;
- (c) die onderskeie hoeveelhede oondgedroogde en ander lige Virginia-blaartabak werklik deur die applikant gedurende die voorafgaande kalenderjaar vir vervaardiging gebruik; en
- (d) die onderskeie hoeveelhede oondgedroogde en ander lige Virginia-blaartabak wat die applikant in voorraad gehad het aan die einde van die voorafgaande kalenderjaar.

2. Die regulasie gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 590 van 1936 word hierby herroep.

ALGEMENE KENNISGEWING

DIVERSE.

* KENNISGEWING No. 315 VAN 1939.

INVOER VAN TABAK UIT SUID-RHODESIE.

Kennis geskied hiermee, dat, ten einde die sekretaris van Landbou en Bosbou in staat te stel om, ingevolge Goewermentskennisgewing No. 597 van 28 April 1939, die hoeveelheid oondgedroogde Virginia-tabak te bepaal, vir die invoer waarvan 'n permit uitgereik sal word, iedere aansoek om vergunning vir die belastingvrye invoer van oondgedroogde Virginia-tabak uit Suid-Rhodesië vergesel moet gaan van 'n verklaring waarin aangegee word die onderskeidelike hoeveelhede blaartabak wat die applikant gedurende die tydperk van twaalf maande, geëindig op die 31ste Desember onmiddellik voor die datum van die aansoek, in vervaardiging gebruik het, soos aangedui in die skedule hierby.

SKEDULE.

- (1) Hoeveelheid (in gewig) ligitte luggedroogde Virginiese blaartabak van grade AI tot HL soos voorgeskryf in Goewermentskennisgewing 264 van 19 Februarie 1937, in die Unie geproduceer.
- (2) Hoeveelheid (in gewig) oondgedroogde Virginiese blaartabak van grade FC/AA tot FC/LH soos voorgeskryf in bestaande Goewermentskennisgewing in die Unie geproduceer.
- (3) Hoeveelheid oondgedroogde Virginiese blaartabak tolvry ingevoer uit Suid-Rhodesië.
- (4) Hoeveelheid Virginiese blaartabak tolvry ingevoer uit Noord-Rhodesië.
- (5) Hoeveelheid ander oondgedroogde Virginiese blaartabak ingevoer in die Unie.
- (6) Totale voorrade van al bestaande soorte tabak op 31 Desember 1938.